

contrées, les PTT peuvent davantage inciter les abonnés à fournir leurs indications dans la langue du lieu.
Par ailleurs, le Conseil fédéral n'estime pas opportun de modifier la situation actuelle, car elle a fait ses preuves.

Präsident: Der Interpellant ist von der Antwort des Bundesrates nicht befriedigt, verzichtet aber auf eine Diskussion.

76.221

**Parlamentarische Initiative. Autobahngebühren
Initiative parlementaire.
Péages sur les autoroutes**

Siehe Seite 593 hiervor – Voir page 593 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 23. Juni 1982
Décision du Conseil des Etats du 23 juin 1982

**Bundesbeschluss über eine Abgabe
für die Benützung der Nationalstrassen
Arrêté fédéral relatif à une redevance
pour l'utilisation des routes**

Schlussabstimmung – Vote final

Für Annahme des Beschlussentwurfes 129 Stimmen
Dagegen 28 Stimmen

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

80.003

**Bundesverfassung (Schwerverkehrsabgabe)
Constitution fédérale
(redevance sur le trafic des poids lourds)**

Siehe Seite 585 hiervor – Voir page 585 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 24. Juni 1983
Décision du Conseil des Etats du 24 juin 1983

**Bundesbeschluss über die Erhebung
einer Schwerverkehrsabgabe
Arrêté fédéral concernant la perception d'une redevance
sur le trafic des poids lourds**

Schlussabstimmung – Vote final

Für Annahme des Beschlussentwurfes 136 Stimmen
Dagegen 17 Stimmen

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

81.065

**Bund und Kantone. Neuverteilung der Aufgaben
Confédération et cantons.
Nouvelle répartition des tâches**

Siehe Seite 716 hiervor – Voir page 716 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 24. Juni 1983
Décision du Conseil des Etats du 24 juin 1983

**D. Bundesgesetz über Beiträge an die Kantone Graubünden und Tessin zur Förderung ihrer Kultur und Sprache
D. Loi fédérale sur les subventions en faveur de la culture et de la langue dans les cantons des Grisons et du Tessin**

Schlussabstimmung – Vote final

Für Annahme des Gesetzentwurfes 166 Stimmen
(Einstimmigkeit)

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

82.019

**Bundesverfassung (Schweizer Bürgerrecht)
Constitution fédérale (nationalité suisse)**

Siehe Seite 714 hiervor – Voir page 714 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 24. Juni 1983
Décision du Conseil des Etats du 24 juin 1983

**A. Bundesbeschluss über Änderungen der Bürgerrechtsregelung in der Bundesverfassung
Arrêté fédéral sur la révision du droit de la nationalité dans la constitution fédérale**

Arrêté fédéral sur la révision du droit de la nationalité dans la constitution fédérale

Schlussabstimmung – Vote final

Für Annahme des Beschlussentwurfes 161 Stimmen
(Einstimmigkeit)

**B. Bundesbeschluss über die Erleichterung
gewisser Einbürgerungen**

Arrêté fédéral pour faciliter certaines naturalisations

Schlussabstimmung – Vote final

Für Annahme des Beschlussentwurfes 161 Stimmen
Dagegen 1 Stimme

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

82.055

**Bankeninitiative
Banques. Initiative populaire**

Siehe Seite 400 hiervor – Voir page 400 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 6. Juni 1983
Décision du Conseil des Etats du 6 juin 1983

Schlussabstimmung – Vote final

Für Annahme des Beschlussentwurfes 111 Stimmen
Dagegen 51 Stimmen

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

82.063

**Schutz der Kleinhändler. Volksinitiative
Protection des petits commerces.
Initiative populaire**

Siehe Seite 726 hiervor – Voir page 726 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 21. Juni 1983
Décision du Conseil des Etats du 21 juin 1983

Schlussabstimmung – Vote final

Für Annahme des Beschlussentwurfes 120 Stimmen
Dagegen 19 Stimmen

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

Bundesverfassung (Schweizer Bürgerrecht)

Constitution fédérale (nationalité suisse)

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1983
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	15
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	82.019
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	24.06.1983 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1054-1054
Page	
Pagina	
Ref. No	20 011 595